



Liebe Gäste und Freunde der Villa Sassa,
wir freuen uns, Sie in der Villa Sassa willkommen zu heißen
und danken Ihnen, dass Sie sich für Ihren Aufenthalt in Lugano
für uns entschieden haben!

Wir freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen
einen erholsamen und angenehmen Aufenthalt.

Auf den nächsten Seiten wird ausführlich unsere breite Palette von
Dienstleistungen dargestellt. Zögern Sie nicht, einen unserer Mitarbeiter
bei anderen Bedürfnissen zu kontaktieren.

Ad maiora!

General Manager mit allen Mitarbeitern der Villa Sassa

Erisa Bajrami
Deputy Front Office Manager

Giacomo D'Alò
Events Manager

Daniele Canters
Deputy Maître d'Hôtel

Nadia Laporta
Head Housekeeper

Emanuele Cambiati
Fitness Manager

Eugenio Belfiore
Chef de Cuisine

Franco Romano
Maintenance Manager

Eva Erdei
SPA Coordinator

A

Adapter

Internationale Adapter für Wandsteckdosen sind an der Rezeption ☎ 111 erhältlich. Falls diese bei der Abreise nicht zurückerstattet werden, werden CHF 25.00 in Rechnung gestellt.

Adresse

Villa Sassa Hotel, Residence & SPA
via Tesserete 10 in 6900 Lugano.
www.villasassa.ch – info@villasassa.ch
0919114111 - 0919220545

Apotheke

Das Hotel verfügt über eine kleine Apotheke. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ 111. Die nächste Apotheke befindet sich in der Via S. Gottardo 83, 6900 Massagno - 091 966 01 28. Ausserhalb der Öffnungszeiten oder an Feiertagen fragen Sie bitte die Rezeption nach der Notfallapotheke.

Andere Services im Villa Sassa

Studio Massaggi Medicali

☎ 0919114701

Andrea Taronna, Medizinischer Masseur
Monica Dellabora, Medizinische Masseur

Studium Homöopathie

☎ 0788122225

Julie Mordasini, Homöopathin
DOT LICIOUS Gesunde Gastronomie
☎ 0919114709

Ausflüge

In der Gegend gibt es mehrere Möglichkeiten von Ausflügen. In Lugano den Monte San Salvatore und Monte Bré, ansonsten Monte Tamaro, Monte Giorgio, Monte Generoso. Um ein Lunch Packet zu bestellen, bitten wir Sie den Room-service ☎ 742 bis um 21:00 des Vortages anzurufen.

Das Lunch Packet beinhaltet ein Ciabatta Sand-wich (vegetarisch oder mit Rohschinken), eine Frucht, ein Stück Kuchen und eine Flasche Was-ser von 5dl zu **CHF 20.00 pro Person**.

Autovermietung

Das Hotel verfügt über eine Partnerschaft mit Hertz Autovermietung. Bitte kontaktieren Sie die Rezeption ☎ III um ein maßgeschneidertes An-gebot zu erhalten.

B

Baby-Sitting

Für Reservierungen wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ III (Aussendienst). Kosten CHF 30.00 pro Stunde. (Aufpreis für die Nachtzeit und am Wochenen-de).

Bademäntel

Bademäntel und Hausschuhe stehen für unsere Gäste im Schrank zur Verfügung. Falls Sie eine andere Grösse benötigen, zögern Sie nicht unse-ren Reinigungsservice zu kontaktieren.

Bahnhof SBB

Wir bieten unseren Shuttle-Service kostenlos für An- und Abreise vom und zum Bahnhof Lugano von 07.00 bis 22.30 Uhr an. Um den Service zu buchen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ III.

Betten

Gerne stellen wir Ihnen ein Kinderbett für Ihr Baby kostenlos zur Verfügung. Bitte fordern Sie dieses zwischen 08.00 und 21.00 Uhr beim Re-zeption ☎ III an.

Betten und Matratzen

Damit Ihr Schlafkomfort gewährleistet ist, zögern Sie bitte nicht eine Matratzenauflage beim Hous-keeping ☎ 4721 oder an der Rezeption ☎ III an-zufragen.

Bügeleisen und Bügelbrett

Aus Sicherheitsgründen befinden sich weder Bü-geleisen

noch Bügelbrett in den Zimmern. Bitte kontaktieren Sie unser Housekeeping ☎ 4721 für den Bügelservice oder die Rezeption ☎ 111, wenn Sie unser Bügelzimmer nutzen möchten (je nach Verfügbarkeit)

Bus

Gegenüber dem Eingang der Villa Sassa, auf der Via Tesserete, finden Sie die Busstation „Sassa“, wo der Bus Nummer 4 zum Bahnhof oder zum Zentrum von Lugano oder zu den Stadien Cornaredo (Fußball) oder Resega (Hockey) fährt. Vom Bahnhof können Sie auch das Zentrum mit der Seilbahn erreichen. Fragen Sie an der Rezeption ☎ 111 nach dem Ticino Ticket für die kosten-lose Nutzung aller öffentlicher Verkehrsmittel im Kanton.

Business Center

Das Business-Center ist mit einem Apple-Computer und einem Drucker ausgestattet und ist in der Nähe der Rezeption.

C

Chemische Reinigung

Der Wäscheservice für die chemische Reinigung wird durch eine externe Wäscherei durchgeführt. Die Kleidung wird vom Housekeeping innerhalb von 48 Stunden abgeholt und geliefert. An Sams-tagen, Sonntagen sowie Feiertagen ist der Dienst nicht verfügbar.

Check-in

Check-in: ab 15.00 Uhr

Check-out

Check-out: bis 11.00 Uhr

Concierge ☎ 111

Unsere Rezeption steht Ihnen zur Verfügung um Sie über sportliche, kulturelle und Freizeitaktivi-täten in der Region zu beraten. Statements und Informationsmaterialien sind an der Rezeption erhältlich.

D**DOT.SPA**  **4610**

Raffinierte Umgebung, ideal für diejenigen, die sich verwöhnen lassen möchten. Erfahrene Masseure stehen Ihnen zur Verfügung, um Sie bei der Auswahl der Behandlungen zu beraten.

Montag - Sonntag: 10.00-19.00

F**Fernseher**

Jedes Zimmer ist mit einem Sat-TV ausgestattet. Im Zimmer finden Sie eine Liste mit den verfügbaren Kanälen.

Fitness- Kurse- Personal Trainer

Innerhalb des Wellness Club Sassa (-1).

Montag - Donnerstag: von 6.30 bis 21.30 Uhr

Freitag: von 6.30 bis 21.00 Uhr

Samstag - Sonntag: von 8.00 bis 20.00 Uhr

Flughafen

Der Flughafen Lugano-Agno, welcher tägliche Verbindungen nach Zürich und Genf anbietet, ist nur 5 km entfernt und kann mit dem Taxi zum Preis von CHF 40.00 pro Strecke, oder zu bestimmten Zeiten mit Shuttle-Bus Service in Verbindung mit dem Bahnhof von Lugano (<http://www.shuttle-bus.com/>), erreicht werden.

Entfernungen zu anderen Flughäfen:

- Milan Malpensa 75 km - ca. 1 Stunde mit dem Auto
- Milan Linate 103 km - ca. 1 ½ Stunden mit dem Auto
- Mailand-Bergamo Orio al Serio 119 km - ca. 1 ½ Stunden mit dem Auto
- Zürich 219 km - 2 ½ Stunden mit dem Auto.
- Genf 375 km - 4 ½ Stunden mit dem Auto.

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption um den Zeitplan für den Shuttle-Bus nach Malpensa zu erhalten oder um einen privaten Limousinen Service zu buchen.

Friseur Effetto Daniele FX ☎ 4755

Sonntag und Montag: geschlossen
Dienstag - Freitag: 10.00 bis 17.00 Uhr
Samstag: 10.00 bis 16.00 Uhr
Terminvereinbarung unter folgenden Nummern:
+41 (0) 91 911 47 55 oder +41 (0) 79 209 19 14

Frühstück ☎ 4742

Das Frühstück wird im Restaurant „Ai Giardini di Sassa“ täglich von 07.00 bis 10.00 Uhr serviert.
Das Frühstück im Zimmer ist gegen eine Gebühr von CHF 10.00 verfügbar. Bitte rufen Sie den Zimmerservice ☎ 4742 an.

G**Gepäckaufbewahrung**

Wir verfügen über einen Stauraum, an dem Sie Ihr Gepäck bei Ankunft oder Abreise deponieren können. Wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ 111.

Garage

Die Garage befindet sich auf der Etage -2, der Preis beträgt CHF 30.00 pro Nacht. Fragen Sie an der Rezeption ☎ 111 nach Ihren reservierten Parkplatz in der Garage.

H**Housekeeping ☎ 4721**

Das Housekeeping steht Ihnen täglich von 8.00 bis 19.00 Uhr zur Verfügung. Ausserhalb der Anwesenheit wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ 111.
Täglicher Bettwäschewechsel, Schneider-Service und Schuhe Politur, auf Anfrage.

Heizung

Wir verfügen über eine Zentralheizung. Um die Temperatur zu ändern, wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ 111.

K

Kissen

Auf dem Nachttisch finden Sie eine Auswahl un-serer Kissen. Bitte kontaktieren Sie das Hous-ekeeping ☎ 4721 oder die Rezeption ☎ 111.

Klimaanlage

Damit die Klimaanlage richtig funktioniert, hal-ten Sie bitte alle Türen und Fenster geschlossen.

Kongress

Wir haben Konferenz- und Banketträume für Seminare, Tagungen, Hochzeiten und viele ande-re Arten von Ereignissen je nach Wunsch. Zögern Sie nicht, das Eventbüro über die Rezeption für ein persönliches Angebot zu kon-taktieren.

Kreditkarten

VISA, Mastercard, American Express, Diners Club, VPay, Union Pay, Maestro-Debitkarten und Post-karten werden akzeptiert.

Kurtaxe

Die Kurtaxe ist obligatorisch für alle Gäste ohne Wohnsitz in Lugano und wird separat zu CHF 6.20 pro Person und Tag ab einem Alter von 14 Jahren in Rechnung gestellt.

Küche der Zimmer / Appartements

Die Küchenausstattung ist für die Gäste der Resi-dence vorbehalten. Falls Sie die Küchenausstat-tung für die Nut-zung der Küche benötigen, wen-den Sie sich bitte an die Rezeption ☎ 111. Ein Aufpreis von CHF 50.00 pro Tag wird verrechnet.

L

Lost & Found

Für jeden verlorenen Gegenstand, wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ 111.

M

Medizinischer Service / Zahnarzt

Kontaktieren Sie bitte die Rezeption ☎ 111 oder die Nummer 01811 für den Arzt oder Zahnarzt im Dienst.

Minibar

Die Minibar ist kostenpflichtig. Im Zimmer befindet sich eine Preisliste. Evtl. Konsumationen die nicht mitgeteilt werden, werden nach der Abreise in Rechnung gestellt.

N

Notfälle

Wir bitten Sie, den im Raum befindlichen Fluchtplan im Notfall zu lesen. Wir informieren Sie, dass das Hotel über einen Defibrillator verfügt.

Nützliche Telefonnummern

(Denken Sie daran, „0“ für eine externe Leitung zu wählen):

Krankenwagen: 144

Polizei: 117

Feuerwehr: 118

Polizei Station, Piazza Riforma, 6900 Lugano (058 866 82 50)

Krankenhaus und Notaufnahme: Spital Civico

Via Tesserete 46, 6900 Lugano - Tel. +41 (0) 91 811 61 11

O

Oeffentliche Verkehrsmittel / Ticino Ticket

Ticino Tourismus bietet seinen Gästen ein Ticket für die kostenlose Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel (Busse und Bahnen) und Vergünstigungen für einige Attraktionen an (Seilbahnen, Fähren). Für Ihr Ticino Ticket, wenden Sie sich bitte an die Rezeption ☎ 111.

P

Parkplatz

Für den Aussenparkplatz wird eine Gebühr von CHF 15.00

pro Nacht berechnet. Es ist nicht notwendig, diesen im Voraus zu reservieren. Die Gebühren werden auf dem Zimmerkonto verrechnet. Bitte zahlen Sie nicht an dem Parkautomat. Die Rezeption wird Ihnen gültige Ausfahrtickets aushändigen.

Partner

Villa Sassa gehört der Gruppe von Tessin Hotels Group an, dazu gehören folgende Hotels:

Villa Principe Leopoldo

via Montalbano 5, 6900 Lugano

www.leopoldohotel.com - info@leopoldohotel.com

Park Hotel Principe

via Montalbano 19, 6925 Collina d'Oro

www.parkhotelpincipe.com - info@parkhotelpincipe.com

Kurhaus Cademario

via Kurhaus 12, 6936 Cademario

www.kurhauscademario.com - info@kurhauscademario.com

Persönliche Hygiene

Bitte kontaktieren Sie die Rezeption ☎ III um Zahnbürsten-Kit mit Zahnpasta, Rasierer-Kit mit Rasierschaum und Haarpflege zu erhalten.

R

Rauchen

Villa Sassa ist ein Nichtraucherhotel. Bitte rauchen Sie draussen. Bei Nichtbeachtung wird eine Reinigungsgebühr (CHF 500.00) berechnet.

Rezeption ☎ III

Die Rezeption steht Ihnen 24 Stunden zur Verfügung um ein Taxi zu bestellen, Informationen über Zugfahrpläne, Busfahrzeiten, Flugzeiten und religiösen Funktionen zu erhalten. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne beim Kauf von verschiedenen Arten von Tickets, um Blumen zu bestellen oder bei Notfällen einen medizinischen Dienst zu kontaktieren.

Regenschirm

Die Zimmer sind mit einem Regenschirm ausgestattet. Um einen Regenschirm von der Villa Sassa zum Preis von CHF 25.00 pro Stück zu erwerben, zögern Sie nicht die Rezeption ☎ III zu kontaktieren.

Ristorante Ai Giardini di Sassa ☎ 4742

Mit einer großen Terrasse bietet es italienische Küche und einen umfangreichen Weinkeller an. Wir raten Ihnen im Voraus zu reservieren.

Frühstück: von 07.00 bis 10.00 Uhr

Abendessen: von 19.00 bis 22.30 Uhr

Am Abend werden die Herren gebeten lange Hosen und geschlossene Schuhe zu tragen.

Roomservice ☎ 4742

Roomservice: 07.00-23.00 Uhr

Die Gebühr für den Roomservice beträgt CHF 5.00 für Getränke und CHF 10.00 für Essen.

S

Sassa Bistrot & Bar ☎ 4741

Ein idealer Ort zum Verweilen, um mit Freunden anzustossen oder zu feiern. Es werden warme und kalte Speisen serviert.

Montag - Sonntag: von 10.00 bis 01.00 Uhr

Küche geöffnet: von 12.00 bis 23.00 Uhr

Schäden

Falls während Ihres Aufenthalts Schäden oder technische Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Ein Techniker wird so schnell wie möglich zur Verfügung stehen.

Schlüssel

In Ihrer Abwesenheit empfehlen wir Ihnen den Zimmerschlüssel an der Rezeption zu deponieren. Bei Verlust wird eine Gebühr von CHF 200.00 in Rechnung gestellt. Wenn Sie einen zweiten Schlüssel möchten, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Schwimmbäder

Beide Schwimmbäder sind Teil des Wellness Club Sassa. Die Temperatur des Hallenbads liegt bei 27°C, die des Whirlpools bei 34°C. Der Aus-senpool ist von Mai bis September geöffnet und ist nicht beheizt.

Strom

220 Volt

T

Taxi

Um ein Taxi zu bestellen bitten wir Sie die Rezeption zu kontaktieren und die Zeit und Zimmernummer anzugeben und ob Sie beabsichtigen Bar oder mit Kreditkarte zu zahlen. Bitte geben Sie an, ob Sie einen Fahrdienst an einen der folgenden Flughäfen benötigen:

Villa Sassa → Lugano auf CHF 40.00

Villa Sassa → Mailand Malpensa auf CHF 230.00

Villa Sassa → Mailand Linate/Center CHF 250.00

Für anderen Fahrten fragen Sie bitte an der Rezeption für ein Angebot.

Telefon

Um von Zimmer zu Zimmer anzurufen, wählen Sie bitte 4 + die Zimmernummer. Z.B. Um Zimmer 101 anzurufen, wählen Sie 4101.

Um eine externe Leitung zu bekommen, müssen Sie "0" vorwählen.

Für internationale Anrufe, drücken Sie "0", die Vorwahl des gewünschten Landes, die Ortsvorwahl (ohne die Null) und die Nummer.

Vorwahlen der verschiedenen Länder:

Österreich	0043	Italien	0039
Belgien	0032	Luxemburg	00352
Dänemark	0045	Monaco	0033
Finnland	00358	Norwegen	0047
Frankreich	0033	Niederlande	0031
Deutschland	0049	Portugal	00351
Japan	0081	Dominikanische R.	001 809

Griechenland	0030	Vereinigte Staaten	001
England	0044	Schweden	0046
Irland	00353	Schweiz	0041

Um Anrufe direkt im Zimmer zu empfangen, muss der Anrufer die Telefonnummer der Villa Sassa wählen und die letzten 3 Ziffern mit der Zimmernummer ersetzen.

Beispiel: Raum 601 → folgende Nummer ist zu wählen: 0041 91 911 46 01 aus dem Ausland oder 091 911 46 01 aus der Schweiz.



Wäscheservice

Im Zimmer finden Sie die entsprechenden Beutel und Formulare für den Wäscheservice Ihrer normalen Wäsche. Bitte geben Sie den Beutel mit dem ausgefüllten Formular an das Housekeeping.

Unsere Wäscherei ist täglich von 8.30 bis 17.40 Uhr geöffnet. Ihre saubere Wäsche wird innerhalb von 24 Stunden nach Abgabe ins Zimmer geliefert. Ein Express-Service ist gegen einen Zuschlag von 50% möglich.

Weck Service

Wählen Sie die Nummer 8363 um Ihren Weckruf zu gestalten.

Wellness Club Sassa 4691

Mit Innenpool und Außenpool, Solarium, Jacuzzi, Sauna, Bio-Sauna, Dampfbad, Kontrastbecken, Erlebnisdu-shen und Ruheräumen:

Montag - Donnerstag: von 6.30 bis 21.30 Uhr

Freitag: von 6.30 bis 21.00 Uhr

Samstag - Sonntag: von 8.00 bis 21.00 Uhr

Wifi

Der Internetzugang steht im gesamten Hotel kostenfrei (Zimmer und öffentliche Bereiche) zur Verfügung. Das Netzwerk heisst VILLA SASSA. Das Passwort ist **inlucano**

Z

Zeitungen

Zeitungen und Zeitschriften stehen im Restaurant, an der Bar und im Wellness Club Sassa zur Verfügung. Melden Sie sich an der Rezeption um Ihre Lieblingszeitung zu bestellen.

Zentrum

Das Zentrum von Lugano ist mit dem Bus Nummer 4 oder einen kurzen Spaziergang von 10 Minuten zu erreichen. Für den schnellsten Weg verlassen Sie bitte den Aussenparkplatz (die Ausfahrtschranke) und biegen links auf die Via Gerso ab. Nach einigen Minuten finden Sie unten auf der Strasse eine Unterführung. Am Ausgang der Unterführung biegen Sie nach rechts ab und gehen die Strasse runter wo Sie an die Via Peri und somit zum Anfang der Fussgängerzone kommen.

Zimmerreinigung

Die Zimmerreinigung wird täglich von 8.00 bis 16.00 durchgeführt. Wenn Sie den Service zu einem bestimmten Zeitpunkt benötigen, informieren Sie bitte die Rezeption ☎ III. Falls Sie die tägliche Zimmerreinigung nicht benötigen hängen Sie das Schild "Bitte nicht stören" an die Aussen-tür.

Zusatzbetten

Zustellbetten sind in der Kategorie Deluxe oder in einer höheren Zimmerkategorie gegen eine Gebühr von CHF 70.00 pro Tag (ab 6 Jahren) möglich.